

文学文库·世纪诗人



美国 一行诗精选

PPG

纯文学文库·世纪诗人

美国 一行诗精选

南京大学出版社

(苏)新登字第011号

美国一行诗精选

纯文学社编

*

南京大学出版社出版

(南京大学校内 邮政编码:210008)

江苏省新华书店发行 南京通达彩色印刷厂印刷

开本:850×1168 1/32 印张:7 字数:166千

1993年5月第1版 1993年5月第1次印刷

印数:1—2000

ISBN 7-305-02088-5/I · 178

定价: 4.90元

总序

我们被迫参与文学的命运。又一次把文学作为信仰，作为天空。在被文学指定的寂静之中，我们遭遇一种使命，并被照亮。要么为文学送行，要么为文学看家。经历孤独和真实。

我们在物质的漩涡中依然相信，文学是精神导致的崇高的事物；我们又被告知，崇高有时是不幸的。这个由我们叙述和聆听的故事，讲的是一件事：我们在无助甚至悲切的情景中，写作并与文学相遇。

同时在文学悲剧性的要求下，我们敲响一口钟，（这纯文学悲壮的钟声！）仅仅出于对文学神圣的一面的热爱，这些抱着巨石上山的人将依次呈现，为《纯文学文库》所接纳。

我们只追求而不企望拥有。我们只靠近而不企望到达。我们永远正在完成残酷的旅行，并把残酷作为意义和力量。

这些巨石就是全部理由，这座山就是最后的依据。

南京纯文学社

1993.3

前　　言

我们编选《美国一行诗精选》旨在对中国现代诗展开检阅。因为自八十年代以来，诗歌现象和诗歌精神一直是中国当代文化的重要内容，诗人们假助语言加入永恒图景的种种努力，已经影响了时代。虽然现代诗歌队伍庞大惊人的阵容已被冲击得露出惨相，但诗歌以其独有的眼睛看到，优秀诗人还拿着美丽的笔，尚未最后离去。

根据诗歌现状和某些重要的标志性情况，本选集分类为大陆篇、海外篇、死亡篇、译诗四个部分。这一形式的确立基于以下考虑：1. 中国诗歌队伍中的一些名将（顾城、多多、杨炼、严力、王小妮等等）现已移居海外，他们仍在进行诗歌事业，延续着精神的技巧和光辉；2. 另有几位诗人在诗歌道路上倒下了（戈麦、海子、骆一禾等等），他们的死令我们十分不安，我们所能做的除了悲痛只有更严肃地创作；3. 具有曙光意义的是，中国大陆又有一批实力派诗人（程尚、蓝天、梁晓明、翟永明、瓦兰、欧阳江河等等）露出了他们严峻的面容，我们相信中国诗歌的崭新篇章能够指望他们；4. 为了使读者更骄傲地面对本国诗歌所达到的新境界，特辑国外十六名诗界高手的力作，得失高下由此可见一斑。

《一行》诗刊是美国纽约最权威的华语诗刊物，它以博大精神网罗中国诗智慧，使中国新文化得以在世界各地更直接，更纯粹地传播开去。我们以此作为燃烧诗歌天空的材料，把最亮、最生动的火炬献给读者，希望每一个人都能珍惜、重视。

最后，我们感谢《一行》社主编严力先生，感谢南京大学出版社，感谢在诗困境中写诗或帮助诗人的那些无比温暖的力量。这本诗选，也是献给《一行》社成立六周年的精心礼物。

南京纯文学社

1993.4

目 录

总序.....	(1)
前言.....	(1)

第一卷·大陆篇

蓝天

魔鬼琴	(1)
神话故事	(2)
和风作对	(7)
时间杯	(9)
狂乱时代	(10)
母兽	(11)
淘金的故事	(12)
伙伴	(13)
美丽的刑具	(14)

欧阳江河

空中家园	(16)
秋天	(18)
两个月的痛楚	(19)

翟永明

独白	(21)
西部的太阳	(22)

舒婷

镜	.....	(24)
旅馆之夜	.....	(26)
张霖		
诗人笔记	.....	(27)
过去	.....	(28)
梁晓明		
大哭和大笑	.....	(29)
让	.....	(31)
瓦兰		
持花的孩子	.....	(32)
一夜之间	.....	(34)
怀念	.....	(35)
处暑	.....	(36)
水上四重奏	.....	(38)
黑暗猛兽	.....	(40)
鸟类游戏	.....	(41)
命	.....	(42)
本能	.....	(43)
杜马兰		
温柔陷阱	.....	(44)
西川		
风	.....	(46)
江熙		
天空最轻的云	.....	(47)
肖沉		
新的墓地	.....	(49)
海上		

气味之颤	(50)
郑单衣	
我向往一个地方	(51)
莫非	
在无主的房子里他瞥见	(53)
固定在这房间里的人	(54)
岛子	
铁中的字	(55)
纪念孔子	(56)
赵琼	
闪念	(58)
苟活的云	(59)
孟浪	
时间之外	(61)
那逃兵	(62)
抽屉中的回声	(63)
芒克	
一夜之后	(64)
阳光中的向日葵	(65)
邹静之	
白马	(66)
伊沙	
蚊王	(67)
舒曼这样度过冬天	(68)
哀哉屈子	(69)
程尚	
鹰	(71)

用什么做燃烧的材料	(72)
故事需要谁哭	(73)
在生命的雪山和突然降临的暴雨中	(75)
大房子	(81)

第二卷·海外篇

严力

我度过了不回家的节日	(83)
在海的肉里	(85)
继续爬行	(86)
如果我是上帝裁剪出来的衣裳	(87)
蚊子	(88)
一个夏季	(89)
蝴蝶	(90)
都很直接了当	(91)
统一的景象	(92)

多多

哑孩子	(93)
关怀	(94)
通往父亲的路	(95)

王家新

倾听音乐的一种方式	(97)
预感	(98)
加里·斯奈德	(99)

王小妮

晴朗漫长的下午怎样过	(100)
------------	-------

紧闭家门	(102)
半个我正在疼痛	(104)
飞的故事	(106)
不认识的人就不想再认识了	(107)
王屏	
无题	(109)
想像	(110)
李笠	
拥抱	(111)
途中的秘密	(112)
麦	(113)
八十年代	(114)
李斐	
古鲁,请带我同去	(115)
寻药	(117)
顾城	
木梯	(118)
内画	(119)
灵魂有一个孤寂的住所	(120)
吕德安	
街景	(121)
和泥瓦匠在一起	(122)
深夜	(124)
非马	
在密西根湖边看日落	(125)
抬头喜见窗外白鹿群	(126)
郝毅民	

火吻	(127)
张耳	
演变	(128)
雨刷	(129)
平原雪	(130)
夏云	
造神	(131)
邂逅	(132)
草原情	(133)
秋日的一行	(134)
苍山	
六条腿	(135)
宏观	(136)
雪迪	
回忆	(137)
斯仲达	
轮流高兴	(142)
贝岭	
昂贵的声音	(144)
为梦留下时间	(146)
触动	(147)
从意志的高处远眺	(148)

第三卷 · 死亡篇

戈麦

艺术	(149)
----	-------

家	(150)
克莱的叙述	(151)
秋天的呼唤	(153)
带着一座宅子的气味	(154)
死亡诗章	(156)
誓言	(158)

海子

北斗七星,七座村庄	(160)
肉体	(161)
眺望北方	(162)
春天,十个海子	(164)

骆一禾

为美而想	(165)
黑豹	(166)
归鸟	(167)

第四卷·译诗

爱伦·金斯堡

我领悟了海,我领悟了音乐,我想跳舞	(169)
吃惊的心	(172)

巴布·狄伦

就像一个女人	(173)
--------	-------

NINA CASSIAN

绿象	(175)
----	-------

裴外

秋卒之歌.....	(177)
David Shapiro	
隐喻.....	(179)
Charles	
波动 Wave	(180)
David Lehman	
恐惧.....	(182)
安德列·布鲁东	
自由结合.....	(184)
伯特·奎利	
你.....	(187)
Czeslaw Milosz	
万圣之夜.....	(190)
Mary Oliver	
猎人的月亮.....	(191)
CHTISE BRAUN	
从某处来的包裹.....	(193)
约翰·阿什伯瑞	
比尔颂.....	(194)
司华之	
Nadja	(196)
乌尔夫·埃里克松	
巴塞罗纳的伦巴.....	(200)
嗜斯蒂格·拉松	
树之遇.....	(201)
附:关于一行	严力(202)

蓝 天

魔鬼琴

早该醒来 用梦中的魔鬼
和你比较 至少按她的轮廓造你
使你美妙 使你和气流一样时有时无
叫我们回忆大海的火光回忆每一个日子

呼吸的巨浪 再次让我们觉得海洋仍很大
仍然无人修船 仍然被海水弹我们的琴
几万年前的琴有多美我们的死亡就有多美

对死我们显得如此熟悉
如此平静 不被弹错的地方改变
大海要和我们开这个玩笑
雪 化装的女神 在急促不安的琴身上爬着
喊着 多美的音 就要消失

那股台风 连尸体都抢
但也可怜我们蓝色的死琴
别让我们真的听你
几个化成鱼的人会活下去
活下去就是再讲一遍这个故事

神话故事

睡美人

我们七个制造烈酒的兄弟
在城市废弃的巨大作坊里找到
象蟑螂一样被踩扁的你

你卷曲的四肢有时显得很美
在我们渡日如年的铁屋里
我们一边造酒一边喝酒一边望着你

恶劣的空气让人们感到一种快意
快喝下这种空气
这种有了上亿年时间的毒酒

你不要醒来
不要看到我们丑陋的脸
我们为了和城市争你而毁了自己

后来世界变大而我们变小
我们知道你将在今夜醒来
我们赶造让你活着和死一种滋味的铁屋

壁 炉

我从铁红色的壁炉里回到人间
我的衣服毁于你们肉眼看不见的火焰
火焰中的死女人
日夜帮我编理长发添干净我赤黑的皮肤
冬天结束我的灵魂完好无损

不知你是否还能认出我这种奇怪的样子
右手长满金属的树叶
左手却握着年迈国王弯曲的火枪
从前的人们都叫我“逃命”
你赌得身无分文的时候逃出城市
你欺骗白雪做成的少女后逃出城市
遗弃病重的双亲后逃出
只有我 把道路给你

谁能解救我们这些用生命去赌的人
黑夜告诉壁炉不要轻易悲伤

树 神

风一吹我就化成了树
河边那个洗纱的南方少女
我怎么长也够不着她

现在她在日常生活中变成我粗俗的女人